EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2024 07 09
COM(2024) 287 final

2024/0162 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

dėl žvejybos galimybių paskirstymo pagal Europos bendrijos ir Bisau Gvinėjos Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo įgyvendinimo protokolą (2024–2029 m.)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

• Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai

2008 m. balandžio 15 d. pradėtas taikyti Europos bendrijos ir Bisau Gvinėjos Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimas. Susitarimas pratęsiamas savaime, todėl vis dar galioja.

Ankstesnis penkerius metus galiojęs susitarimo įgyvendinimo protokolas pradėtas taikyti 2019 m. birželio 15 d. ir baigė galioti 2024 m. birželio 14 d. 2024 m. vasario 14 d. Taryba įgaliojo Komisiją pradėti derybas dėl naujo susitarimo protokolo (toliau – naujasis protokolas).

Remdamasi atitinkamais derybiniais nurodymais[1] Komisija derėjosi su Bisau Gvinėja dėl naujojo susitarimo įgyvendinimo protokolo sudarymo. Tikslas – leisti Sąjungos laivams įplaukti į Bisau Gvinėjos žvejybos zoną ir joje žvejoti demersines rūšis (vėžiagyvius, galvakojus moliuskus ir žuvis), smulkiąsias pelagines žuvis, tunus ir susijusias rūšis. Po derybų, 2024 m. gegužės 16 d., parafuotas naujas įgyvendinimo protokolo tekstas. Naujasis protokolas taikomas penkerius metus nuo 19 straipsnyje nustatytos jo laikino taikymo pradžios dienos.

Naujojo protokolo tikslas – remiantis Jungtinio mokslinio komiteto ir kompetentingų regioninių žvejybos valdymo organizacijų, visų pirma Tarptautinės Atlanto tunų apsaugos komisijos (ICCAT), mokslinėmis nuomonėmis ir rekomendacijomis, Sąjungos laivams suteikti žvejybos Bisau Gvinėjos vandenyse esančiose žvejybos zonose galimybių. Naujajame protokole numatytos šios žvejybos galimybės:

– žuvų ir galvakojų moliuskų traleriai šaldikliai: 3 500 GRT per metus;

– krevečių traleriai šaldikliai: 3 700 GRT per metus;

– smulkiųjų pelaginių žuvų žvejybos traleriai: 0 tonų per metus;

– 28 tunų seineriai šaldikliai ir dreifuojančiosiomis ūdomis žvejojantys laivai;

– 13 tunus kartinėmis ūdomis žvejojančių laivų;

taip pat aptarnaujantys laivai, kurių skaičius nustatytas laikantis atitinkamų ICCAT rezoliucijų.

Smulkiųjų pelaginių žuvų žvejybos galimybės, išreikštos bendru leidžiamu sužvejoti kiekiu (BLSK), yra 0 tonų dėl išteklių būklės išlygų ir menko ankstesniame protokole nustatytų šių žvejybos galimybių panaudojimo.

Kitas tikslas – sustiprinti Sąjungos ir Bisau Gvinėjos bendradarbiavimą įgyvendinant susitarimo partnerystės sistemą, kuria siekiama plėtoti tausios žuvininkystės politiką ir atsakingai naudoti Bisau Gvinėjos vandenyse esančius žvejybos išteklius, atsižvelgiant į abiejų susitariančiųjų šalių interesus.

[1] Tarybos sprendimas, kuriuo suteikiami įgaliojimai Europos Sąjungos vardu pradėti derybas dėl Europos Sąjungos ir Bisau Gvinėjos Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo įgyvendinimo protokolo sudarymo (Nr. 6007/24 + ADD 1, 2024 m. vasario 14 d. patvirtinta Nuolatinių atstovų komiteto (COREPER I)): https://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-6641-2024-INIT/lt/pdf.

Turėtų būti nustatytas žvejybos galimybių paskirstymo valstybėms narėms būdas.

- **Suderinamumas su toje pačioje politikos srityje galiojančiomis nuostatomis**

Pagrindinis susitarimo naujojo protokolo tikslas – nustatyti atnaujintą sistemą, kurioje atsižvelgiama į bendros žuvininkystės politikos (BŽP) prioritetus ir jos išorės aspektą. Tai padės tęsti ir stiprinti strateginę Europos Sąjungos ir Bisau Gvinėjos partnerystę.

Naujajame protokole Sąjungos laivams numatoma žvejybos galimybių. Jis grindžiamas patikimiausiomis turimomis mokslinėmis rekomendacijomis ir Jungtinio mokslinio komiteto, ICCAT ir CECAF rekomendacijomis. ICCAT priimtos valdymo priemonės taip pat įtrauktos į atitinkamas ICCAT rajone taikomas BŽP priemonių, visų pirma Reglamento, kuriuo nustatomos žvejybos galimybės[2], nuostatas.

- **Suderinamumas su kitomis Sąjungos politikos sritimis**

Derybos dėl susitarimo naujojo protokolo yra Sąjungos išorės veiksmų, susijusių su Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno valstybėmis, dalis ir jose ypač atsižvelgiama į Sąjungos tikslus, susijusius su pagarba demokratijos principams ir žmogaus teisėms.

2. TEISINIS PAGRINDAS, SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPAI

- **Teisinis pagrindas**

Teisinis pagrindas – Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 43 straipsnio 3 dalis, kurioje nustatyta, kad Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, patvirtina žvejybos galimybių paskirstymo priemones.

- **Subsidiarumo principas (neišimtinės kompetencijos atveju)**

Pasiūlymas priklauso išimtinei Sąjungos kompetencijai SESV 3 straipsnio 1 dalies d punkte nurodytoje srityje. Todėl subsidiarumo principas netaikomas.

- **Proporcingumas**

Pasiūlymas yra proporcingas siekiamam tikslui – sukurti teisinio, aplinkosauginio, ekonominio ir socialinio trečiųjų šalių vandenyse Sąjungos žvejybos laivais vykdomos žvejybos veiklos valdymo sistemą, numatytą Reglamento (ES) Nr. 1380/2013, kuriuo nustatoma bendra žuvininkystės politika, 31 straipsnyje. Pasiūlymas atitinka tas nuostatas ir minėto reglamento 32 straipsnio nuostatas dėl finansinės paramos teikimo trečiosioms šalims.

3. *EX POST* VERTINIMO, KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

- **Galiojančių teisės aktų *ex post* vertinimai / tinkamumo patikrinimai**

2023 m. Komisija pavedė nepriklausomam konsultantui atlikti *ex post* ir *ex ante* vertinimo tyrimą[3]. Remdamasi šiuo vertinimo tyrimu, Komisija atliko dabartinio įgyvendinimo

[2] OL L 28, 2023 1 31, p. 1. Žr. 3 skirsnį ir ID priedą.

[3] Europos Komisija, Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinis direktoratas, POSEIDON, „Europos Sąjungos ir Bisau Gvinėjos Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo įgyvendinimo protokolo retrospektyvinis ir perspektyvinis vertinimas. Galutinė ataskaita“ (pranc. *Évaluation rétrospective et prospective du protocole de mise en œuvre de l'accord de partenariat dans le domaine*

protokolo *ex post* vertinimą ir galimų būsimų veiksmų galimybių *ex ante* vertinimą. *Ex post* ir *ex ante* vertinimų išvados išdėstytos Komisijos tarnybų darbiniame dokumente (SWD)[4].

Darbiniame dokumente išdėstytame *ex post* vertinime Komisija daro išvadą, kad taikant dabartinį įgyvendinimo protokolą iš esmės pavyko pasiekti jo tikslus, tačiau tam tikrose srityse reikia patobulinimų. Šiuo atžvilgiu Sąjungos laivynas tebėra suinteresuotas galimybe patekti į Bisau Gvinėjos žvejybos zonas, kad įgyvendintų išteklių naudojimo strategijas pagal daugiametę programą, bet reikėtų šiek tiek pakoreguoti Sąjungos laivynui taikomas žvejybos galimybes ir naudojimo lygį. Dėl sektorinės paramos komponento Komisija daro išvadą, kad sektorinės paramos lėšos padėjo i) sustiprinti žvejybos stebėseną, kontrolę bei priežiūrą ir ii) pagerinti vandenynų valdymą Bisau Gvinėjoje ir regione.

Darbiniame dokumente išdėstytame *ex ante* vertinime Komisija daro išvadą, kad derybos dėl naujojo įgyvendinimo protokolo su tam tikrais pakeitimais atitinka tiek Sąjungos, tiek Bisau Gvinėjos interesus. Bisau Gvinėjai derybos dėl naujojo įgyvendinimo protokolo garantuos tolesnį bendradarbiavimą su Sąjunga vandenynų valdymo stiprinimo srityje, naudojant specialias sektorinės paramos lėšas pagal daugiametę programą.

Svarbu, kad Sąjunga ir toliau taikytų priemonę, kuri suteikia galimybę plėtoti glaudų sektorinį bendradarbiavimą su šalimi, kuri yra svarbi partnerė, žuvininkystės produktų Sąjungai tiekėja, suinteresuotoji šalis tarptautinėje arenoje ir turi žvejybos plotų, kuriais Sąjungos laivynas yra suinteresuotas.

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Atlikdama minėtą vertinimą, Komisija konsultavosi su valstybėmis narėmis, sektoriaus atstovais ir tarptautinėmis pilietinės visuomenės organizacijomis, taip pat su Bisau Gvinėjos žuvininkystės administracija ir pilietinės visuomenės atstovais. Iš šių konsultacijų matyti, kad Sąjunga ir Bisau Gvinėja yra suinteresuotos toliau taikyti priemonę, kuria sudaromos glaudaus sektorinio bendradarbiavimo sąlygos, o Bisau Gvinėjai suteikiamos daugiamečio finansavimo galimybės. Sąjungos laivų savininkai savo ruožtu suinteresuoti išsaugoti galimybę patekti į svarbią žvejybos zoną sudarant susitarimą žuvininkystės sektoriuje.

- **Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas**

Vadovaudamasi Reglamento (ES) Nr. 1380/2013, kuriuo nustatoma bendra žuvininkystės politika, 31 straipsnio 10 dalimi Komisija *ex post* ir *ex ante* vertinimams atlikti pasamdė nepriklausomą konsultantą.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Reglamento projektas neturi poveikio Sąjungos biudžetui.

---

de la pêche entre l'Union européenne et la République de Guinée-Bissau – Rapport final), ES leidinių biuras, 2023 m., https://data.europa.eu/doi/10.2771/196367.

[4] Komisijos tarnybų darbinis dokumentas „Europos Sąjungos ir Bisau Gvinėjos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo protokolo vertinimas“ (angl. *Evaluation to the Protocol to the Fisheries Partnership Agreement between the European Union and Guinea-Bissau*), https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LT/TXT/?uri=CELEX:52024SC0005.

5. KITI ELEMENTAI

- **Įgyvendinimo planai ir stebėsena, vertinimas ir ataskaitų teikimo tvarka**

Ši procedūra pradedama kartu su procedūromis, susijusiomis su pasiūlymu dėl Tarybos sprendimo dėl Europos bendrijos ir Bisau Gvinėjos Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo įgyvendinimo protokolo pasirašymo Sąjungos vardu ir laikino taikymo ir su pasiūlymu dėl Tarybos sprendimo dėl to protokolo sudarymo. Šis reglamentas pradedamas taikyti tada, kai pagal susitarimą galima pradėti vykdyti žvejybos veiklą, t. y. nuo protokolo laikino taikymo pradžios dienos.

2024/0162 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

dėl žvejybos galimybių paskirstymo pagal Europos bendrijos ir Bisau Gvinėjos Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo įgyvendinimo protokolą (2024–2029 m.)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) 2008 m. balandžio 15 d. įsigaliojo ir tebegalioja savaime pratęsiamas Europos bendrijos ir Bisau Gvinėjos Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimas[1] (toliau – Susitarimas), patvirtintas 2008 m. kovo 17 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 241/2008[2]. 2024 m. birželio 14 d. baigė galioti jo protokolas, kuriuo nustatomos Susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas;

(2) 2024 m. vasario 14 d. Taryba priėmė sprendimą[3], kuriuo įgaliojo Komisiją pradėti derybas su Bisau Gvinėjos Respublika (toliau – Bisau Gvinėja) dėl Susitarimo naujo įgyvendinimo protokolo sudarymo;

(3) Komisija Europos Sąjungos (toliau – Sąjunga) vardu derėjosi dėl šio partnerystės susitarimo naujo įgyvendinimo protokolo (toliau – Protokolas). Pasibaigus šioms deryboms, 2024 m. gegužės 16 d. Protokolas parafuotas;

(4) pagal Tarybos sprendimą (ES) 2024/...[4], [...] Protokolas pasirašytas su sąlyga, kad jis bus sudarytas vėliau, ir nuo pasirašymo dienos bus laikinai taikomas pagal Protokolo 19 straipsnį;

(5) Protokole numatytos žvejybos galimybės, nustatytos remiantis Jungtinio mokslinio komiteto mokslinėmis nuomonėmis ir rekomendacijomis, taip pat Tarptautinės Atlanto tunų apsaugos komisijos priimtomis rekomendacijomis ir rezoliucijomis, turėtų būti paskirstytos valstybėms narėms visam Protokolo taikymo laikotarpiui;

---

1 OL L 342, 2007 12 27, p. 5.

2 2008 m. kovo 17 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 241/2008 dėl Europos bendrijos ir Bisau Gvinėjos Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo sudarymo (OL L 75, 2008 03 18, p. 49).

3 Tarybos sprendimas (ES), kuriuo suteikiami įgaliojimai Europos Sąjungos vardu pradėti derybas dėl Europos Sąjungos ir Bisau Gvinėjos Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo įgyvendinimo protokolo sudarymo (Nr. 6007/24 + ADD 1, 2024 m. vasario 14 d. patvirtinta Nuolatinių atstovų komiteto (COREPER I)): https://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-6641-2024-INIT/lt/pdf.

4 2024 m. ... Tarybos sprendimas (ES) 2024/… dėl … (OL C […], […], p. […]).

(6) dėl Sąjungos žvejybos veiklos Bisau Gvinėjos žvejybos zonoje ekonominės svarbos ir būtinybės tą veiklą kuo mažiau trikdyti šios priemonės yra neatidėliotinos. Taigi, siekiant užtikrinti galimybę Sąjungos laivams kuo anksčiau pradėti žvejybą, Protokolas bus laikinai taikomas nuo jo pasirašymo dienos. Todėl šis reglamentas turėtų būti taikomas nuo tos pačios dienos,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis
Žvejybos galimybės

Europos bendrijos ir Bisau Gvinėjos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo įgyvendinimo protokole (toliau – Protokolas) nustatytos žvejybos galimybės valstybėms narėms visam Protokolo taikymo laikotarpiui pagal šio reglamento 2 ir 3 straipsnius paskirstomos toliau nustatyta tvarka.

2 straipsnis
Demersinės rūšys

Demersinių rūšių žvejybos galimybės valstybėms narėms paskirstomos taip:

(a) krevečių traleriai šaldikliai:

Ispanija:	2 500 GRT;
Graikija:	140 GRT;
Portugalija:	1 060 GRT;

(b) žuvų ir galvakojų moliuskų traleriai šaldikliai:

Ispanija:	2 900 GRT;
Graikija:	225 GRT;
Italija:	375 GRT.

3 straipsnis
Toli migruojančios rūšys

Toli migruojančių rūšių žvejybos galimybės, nustatytos Protokolo 4 straipsnio b punkte, paskirstomos taip:

(a) tunų seineriai šaldikliai ir dreifuojančiosiomis ūdomis žvejojantys laivai:

Ispanija:	14 laivų;
Prancūzija:	12 laivų;
Portugalija:	2 laivai;

(b) tunus kartinėmis ūdomis žvejojantys laivai:

Ispanija:	10 laivų;
Prancūzija:	3 laivai.

4 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo [*čia įrašyti Protokolo pasirašymo datą*].

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu
Pirmininkas / Pirmininkė